



Distr.
GENERAL

FCCC/AG13/1996/3
6 November 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق المخصص للمادة ١٣

الدورة الثالثة

جنيف، ١٦-١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦

البند ٢(أ) من جدول الأعمال المؤقت

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - مقدمة

١- أُعدت الترتيبات لعقد الدورة الثالثة للفريق المخصص للمادة ١٣ بقصر الأمم في جنيف في الفترة من ١٦ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. ويفتح الدورة الرئيس في الساعة ١٠/٠٠ من صباح يوم الاثنين ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ بقاعة المؤتمرات التاسعة عشرة.

ثانياً - جدول الأعمال المؤقت

٢- فيما يلي جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة للفريق المخصص للمادة ١٣، المقترح بعد التشاور مع الرئيس:

١- افتتاح الدورة

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس؛

(ج) تنظيم عمل الدورة:

(د) تنظيم عمل الدورات المقبلة.

- ٣- الردود على الاستبيان المتعلق بإقرار عملية استشارية متعددة الأطراف ومدخلات أخرى
- ٤- جدول العمل المقترح
- ٥- التقرير المتعلق بالدورة.

ثالثاً - شروح جدول الأعمال المؤقت

١- افتتاح الدورة

- ٣- يفتتح الرئيس الدورة الثالثة للفريق المخصص للمادة ١٣ في الساعة ١٠/٠٠ من صباح يوم الاثنين ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ في قاعة المؤتمرات التاسعة عشرة.

٢- المسائل التنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

- ٤- يُعرض جدول الأعمال المؤقت لإقراره (انظر الفقرة ٢ أعلاه).

(ب) انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس

- ٥- تقضي المادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، المطبق حالياً، بانتخاب مكتب للفريق المخصص للمادة ١٣. ويتعين انتخاب نائب الرئيس والمقرر. وتجري حالياً المشاورات، تحت سلطة رئيس مؤتمر الأطراف، مع المنسقين الإقليميين بشأن انتخاب نواب الرئيس والمقررين للهيئات الفرعية بخلاف الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين. وسيقدم الرئيس تقريراً شفويًا عن حالة تلك المشاورات.

(ج) تنظيم عمل الدورة

١٠- الوثائق

- ٦- وفقاً لاستنتاجات الفريق المخصص للمادة ١٣ في دورته الثانية (FCCC/AG13/1996/2، الفقرة ١٢)، ستتألف الوثائق الأساسية للدورة من الردود على الاستبيان المتعلق بإقرار عملية استشارية متعددة الأطراف بموجب المادة ١٣ (FCCC/AG13/1996/MISC.1 و Add.1 و FCCC/AG13/1996/MISC.2 و Add.1) والخلاصة الجامعة التي أعدتها الأمانة لهذه الردود (FCCC/AG13/1996/1). وتثير هذه الوثائق قضايا تتصل بولاية ووظائف

وتكوين عملية استشارية متعددة الأطراف ممكنة وأساليب عملها، فضلاً عن تنظيم عمل الفريق المخصص للمادة ١٣ مستقبلاً.

٧- وترد في المرفق الأول أدناه قائمة بالوثائق المتصلة بجدول الأعمال المؤقت، فضلاً عن سائر الوثائق المتاحة للدورة.

٢٠ الجدول الزمني

٨- سيستند الجدول الزمني لجلسات الدورة إلى توافر التسهيلات خلال ساعات العمل العادية، على أن تتاح خدمات الترجمة الشفوية لجلسة واحدة من الساعة ١٠/٠٠ إلى ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠. كما ستتاح بعض التسهيلات للجلسات غير الرسمية إذا احتاج الأمر بدون ترجمة شفوية. ويهاب بالوفود الاستفادة كاملاً من هذه التسهيلات ببدء كل الجلسات فوراً في الوقت المقرر. ويرد في المرفق الثاني أدناه نهج مقترح لتنظيم العمل.

(د) تنظيم عمل الدورات المقبلة

٩- قد يكون من المفيد النظر مسبقاً في برنامج عمل الدورات المقبلة للفريق المخصص للمادة ١٣. ويمكن عقد الدورة الرابعة للفريق المخصص للمادة ١٣ لمدة ثلاثة أيام تقع في الفترة بين ٢٧ شباط/فبراير و٧ آذار/مارس ١٩٩٧، وعقد الدورة الخامسة لمدة ثلاثة أيام في الجدول الزمني لاجتماعات آب/أغسطس رهناً باستعراض الجدول الزمني من جانب مكتب مؤتمر الأطراف. وسيقدم الرئيس تقريراً شفويماً عما اتخذه مكتب مؤتمر الأطراف من قرارات تتصل بالجدول الزمني للاجتماعات بموجب الاتفاقية في عام ١٩٩٧. وهذا يسمح بوضع الجدول الزمني للدورات تجنباً للتداخل مع دورات الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين.

٣- الردود على الاستبيان المتعلق بإقرار عملية استشارية متعددة الأطراف ومدخلات أخرى

١٠- قرر الفريق المخصص للمادة ١٣، في دورته الأولى، أن يطلب إلى الأطراف تقديم عروض خطية بشأن القضايا قيد النظر والمتصلة بإقرار عملية استشارية متعددة الأطراف (FCCC/AG13/1995/2، الفقرة ١٧). وقد أُتيح للمشاركين في دورات الهيئات الفرعية في شباط/فبراير - آذار/مارس ١٩٩٦ تجميع للعروض المقدمة من الأطراف وغير الأطراف (FCCC/AG13/1996/MISC.1) ومن منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية (FCCC/AG13/1996/MISC.2) يتصل بالاستبيان الذي عممته الأمانة بشأن العملية الاستشارية المتعددة الأطراف وتصميم شكلها. وقدمت عروض إضافية في الوثيقتين FCCC/AG13/1996/MISC.1/Add.1 وFCCC/AG13/1996/MISC.2/Add.1. فضلاً عن ذلك، أُتيح للمشاركين في حينه لدورة تموز/يوليه ١٩٩٦ خلاصة جامعة للعروض المقدمة تحدد مجالات التفاهم المشترك التي يبدو أنها بدأت في الظهور (FCCC/AG13/1996/1). وأحاط الفريق المخصص للمادة ١٣ في دورته الثانية علماء، مع الموافقة، بالخلاصة الجامعة للردود على الاستبيان بشأن إقرار عملية استشارية متعددة الأطراف، واتفق على أن هذه الردود ستشكل أساساً مفيداً للمناقشات الموضوعية في الدورة الثالثة.

١١- ويرد في التقرير عن أعمال الدورة الثانية للفريق (FCCC/AG13/1996/2) تقرير الرئيس عن حلقة العرض والمناقشة التي عٌقدت في ٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ بشأن ما هو قائم من الإجراءات الاستشارية والإجراءات المتعلقة بعدم التقيد وبتسوية المنازعات.

٤- جدول العمل المقترح

١٢- أنشأ مؤتمر الأطراف في دورته الأولى الفريق المخصص للمادة ١٣ لدراسة كل القضايا المتصلة بعملية استشارية متعددة الأطراف وتصميم شكلها (انظر المقرر ٢٠/أ-١ الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1995/7/Add.1). وقرر مؤتمر الأطراف في دورته الثانية للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين أن يلتزم، عند أي نظر في عملية استشارية متعددة الأطراف، ما يراه لازماً من المشورة بشأن هذه المسألة من الفريق المخصص للمادة ١٣ (انظر المقرر ٥/م أ-٢ الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1996/15/Add.1). وستتاح للفريق أي استنتاجات يخلص إليها الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين في دورته الخامسة المقرر عقدها في الفترة ٩ إلى ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ والتي تتصل بعمل الفريق المخصص للمادة ١٣.

١٣- وفي سياق مقررات مؤتمر الأطراف، تقترح الأمانة المواضيع الفرعية التالية لجدول عمل الدورة: مناقشة عامة بشأن الاقتراحات المقدمة من الأطراف؛ مناقشة نطاق الآلية المقترحة وعناصر الإجراءات المقترحة اعتمادها؛ مناقشة عمل الفريق المخصص للمادة ١٣ مستقبلاً. ويرد في المرفق الثاني أدناه جدول مقترح للعمل.

٥- التقرير المتعلق بالدورة

١٤- ربما يؤثر القصر النسبي للدورة، فضلاً عن طبيعة المناقشة، على مدى إتاحة مشروع نص التقرير عن أعمال الدورة في نهاية الدورة. وربما يود الفريق المخصص للمادة ١٣ أن يعتمد مقررات أو نصوصاً لاستنتاجات موضوعية في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة وأن يأذن للرئيس (أو للمقرر في حالة انتخابه وبتوجيه من الرئيس)، مثلما حدث في دورتيه الأولى والثانية، باستكمال التقرير بعد الدورة بمساعدة الأمانة. وفي حين سيبدل كل جهد لاتاحة الاستنتاجات بكل اللغات، فإن هذا لا يمكن تحقيقه إلا بتوافر وقت كاف للترجمة.

المرفق الأول

الوثائق المعروضة على الفريق المخصص للمادة ١٣ في دورته الثالثة

وثيقة أُعدت للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه FCCC/AG13/1996/3

وثائق أخرى للدورة

- استبيان بشأن إقرار عملية استشارية متعددة الأطراف بموجب المادة ١٣: خلاصة جامعة للردود FCCC/AG13/1996/1
- تقرير الفريق المخصص للمادة ١٣ عن أعمال دورته الثانية المعقودة في جنيف يوم ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٦ FCCC/AG13/1996/2
- الردود على الاستبيان المتعلق بإقرار عملية استشارية متعددة الأطراف: عروض مقدمة من الأطراف وغير الأطراف FCCC/AG13/1996/MISC.1
Add.1 و
- الردود على الاستبيان المتعلق بإقرار عملية استشارية متعددة الأطراف: عروض مقدمة من هيئات حكومية دولية وهيئات غير حكومية FCCC/AG13/1996/MISC.2
Add.1 و
- تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الأولى المعقودة في برلين في الفترة من ٢٨ آذار/مارس إلى ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٥ Add.1 و FCCC/CP/1995/7
- تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية المعقودة في جنيف في الفترة من ٨ إلى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ Add.1 و FCCC/CP/1996/15

وثائق أخرى متاحة في الدورة لأغراض مرجعية

- النظر في إنشاء عملية استشارية متعددة الأطراف لحل المسائل المتعلقة بالتنفيذ (المادة ١٣) A/AC.237/59
- النظر في إنشاء عملية استشارية متعددة الأطراف لحل المسائل المتعلقة بالتنفيذ (المادة ١٣): عروض مقدمة من الوفود فيما يتصل بالمادة ١٣ A/AC.237/MISC.46
- النظر في إنشاء عملية استشارية متعددة الأطراف لحل المسائل المتعلقة بالتنفيذ (المادة ١٣): استعراض إجراءات مختارة تتعلق بعدم التقيد وحل المنازعات والتنفيذ FCCC/CP/1995/MISC.2

المرفق الثاني**جدول عمل مقترح للفريق المخصص للمادة ١٣**

الأربعاء ١٨ كانون الأول/ديسمبر	الثلاثاء ١٧ كانون الأول/ديسمبر	الاثنين ١٦ كانون الأول/ديسمبر	
برنامج العمل المقبل	نطاق الآلية	مناقشة عامة بشأن اقتراحات الأطراف	الساعة ١٠/٠٠ إلى ١٣/٠٠
التقرير المتعلق بالدورة	عناصر الإجراءات	نطاق الآلية	الساعة ١٥/٠٠ إلى ١٨/٠٠
